



**Funkthermostat**  
zur Steuerungen von Heizkörpern



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**FR** Thermostat programmable radio  
**EN** Radio-controlled programmable thermostat  
**DE** Programmierbarer Funkthermostat  
**ES** Termostato programable via radio  
**IT** Termostato programmabile via radio

Important Product information (i)



> 3s Temps d'appui / Press time / Tastendruckdauer / Tiempo de pulsación / Tempo pressione

Association / Association / Verbinding / Asociación / Associazione

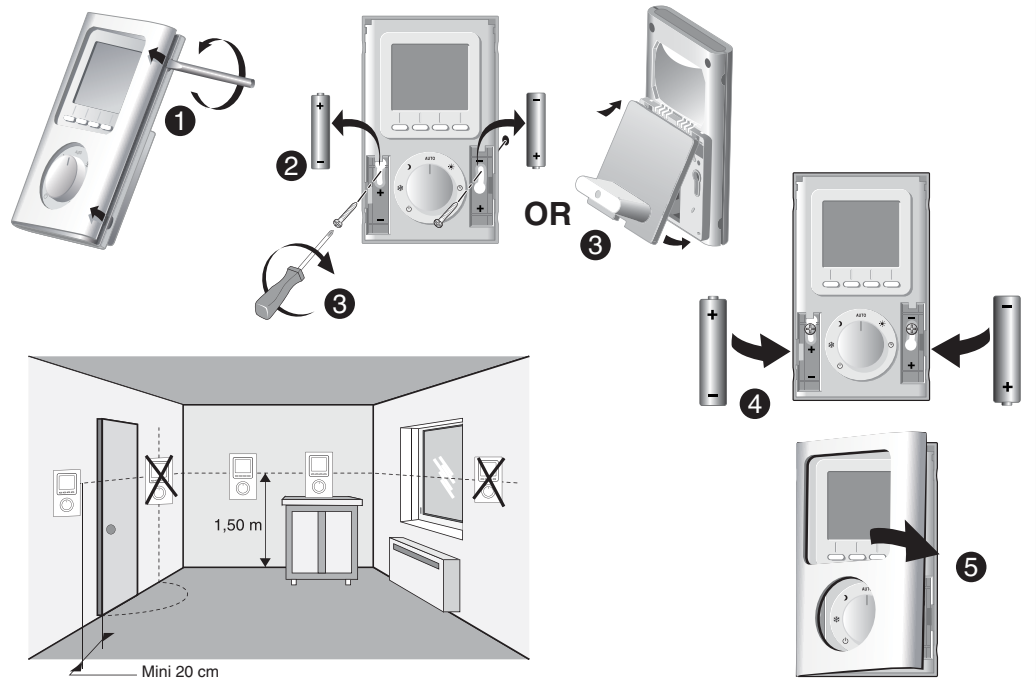
Clignotement lent / Slow flashing / Langsames blinken / Parpadeo lento / Lampeggiamento lento

Voyant éteint / LED off / Kontrollleuchte aus / Testigo apagado / Spia spenta

Température mesurée / Room temperature / Gemessenen temperatur / Temperatura medida / Temperatura misurata

Température de consigne / Set-point temperature / Solltemperatur / Temperatura de consigna / Temperatura di riferimento

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Caractéristiques / Characteristics / Kenndaten / Caratteristiche / Características

	2 x 1,5 V, LR03/AAA (supplied), 2 years autonomy
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
	81 x 135 x 22 mm
	IP 30
°C	0°C --> +40°C
	Base de temps de régulation / Control time base / Zeitbasis / Base di tempo di regolazione / Base de tiempos de regulación : 15 min.

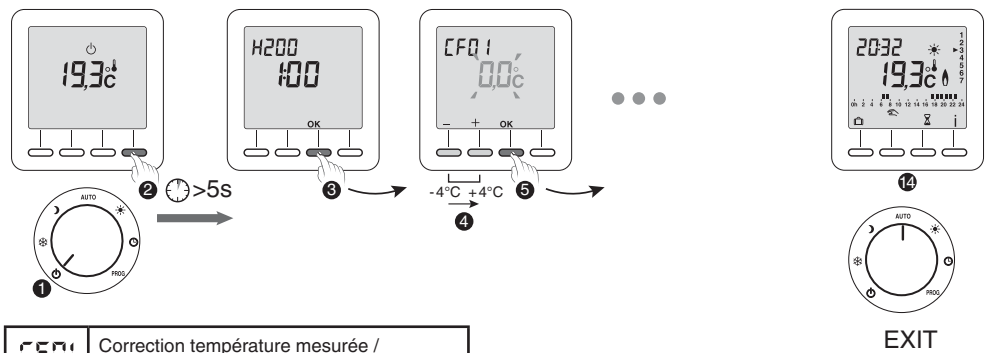


R&TTE 1999/5/CE



2701485 Rev.04

Configuration / Configuration / Konfiguration / Configurazione / Configuraciones



<b>CF01</b>	Correction température mesurée / Measured temperature correction / Korrektur der gemessenen Temperatur / Corrección temperatura medida / Correzione temperatura misurata /
	-4°C <  > +4°C

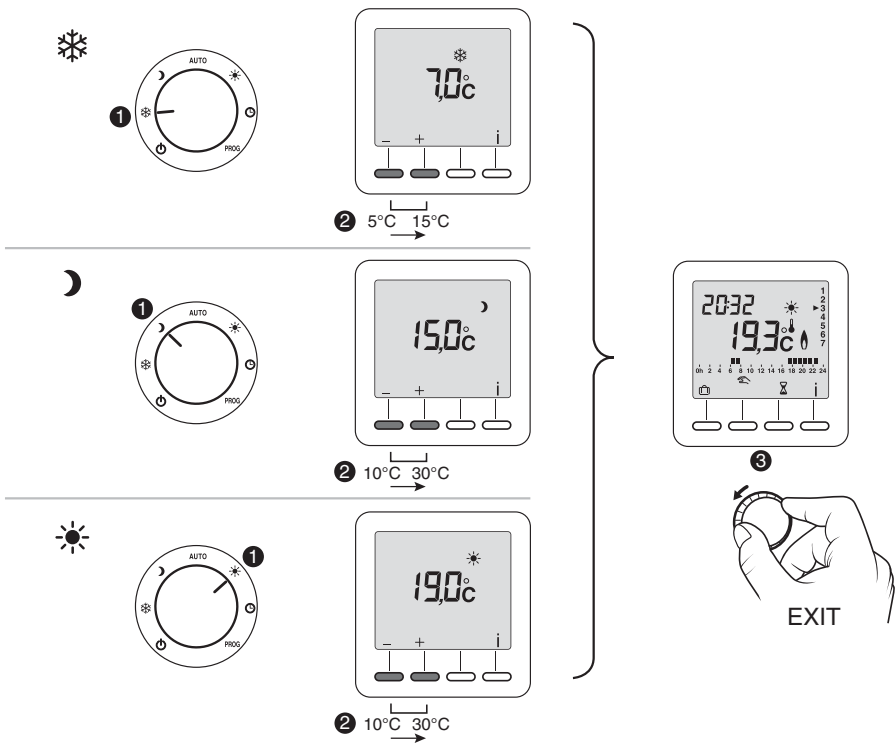
<b>CF02</b>	Température affichée en mode AUTO / Temperature displayed in AUTO mode / Angezeigte Temperatur im AUTO-Modus / Temperatura indicada en el modo AUTO / Temperatura visualizzata in modalità AUTO
;	F

<b>CF04</b>	Anti-grippage / Anti-seizing / Festlaufschutz / Antigrippaggio / Antigripado.
	On
;	Off

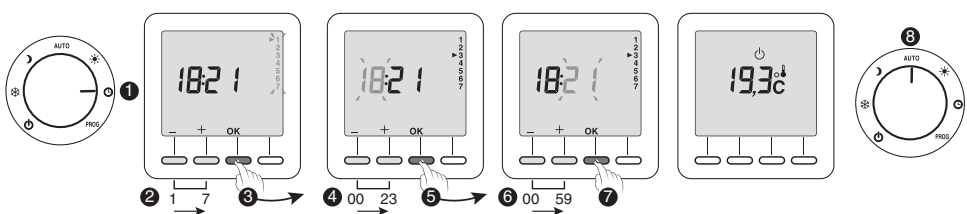
<b>CF03</b>	Confort régulé par le thermostat / Comfort regulated by the thermostat / Komfort-einstellung über den thermostat / Conforto regulado por el termostato / Comforto regolato mediante il termostato /
	Yes
;	No

<b>CF05</b>	Présence produits domotiques / Home Automation products presence / Vorhandene haustechnische Produkte / Presenza prodotti domotici / Presencia productos domóticos
	Non / No / Nein / No
;	Oui / Yes / Ja / Si / Si

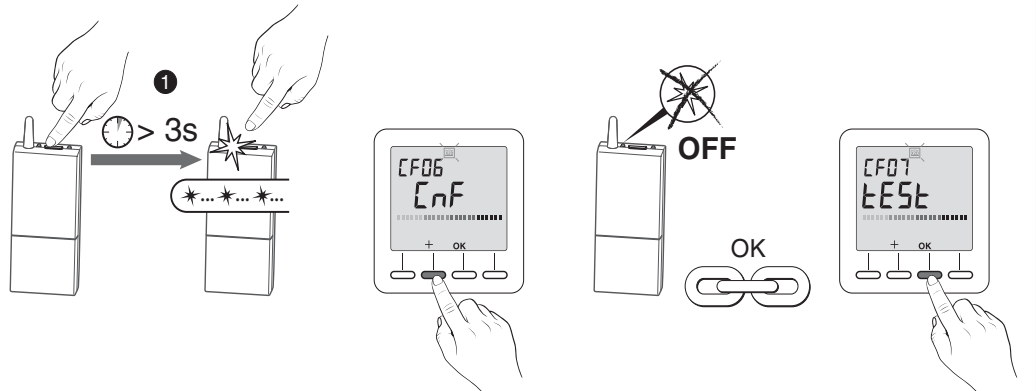
Réglage des températures (consignes) / Setting the set-point temperatures / Einstellen der Solltemperaturen / Regolazione delle temperature (valori di riferimento) / Ajuste de las temperaturas (consignas)



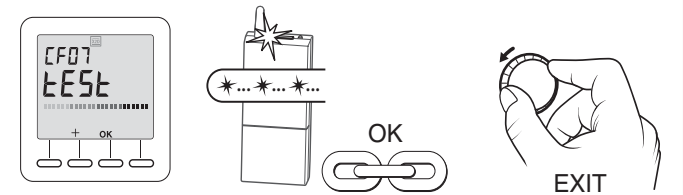
Réglage jour - heure / Time Setting / Uhrzeiteinstellung / Impostazione dell'ora / Ajuste de la hora



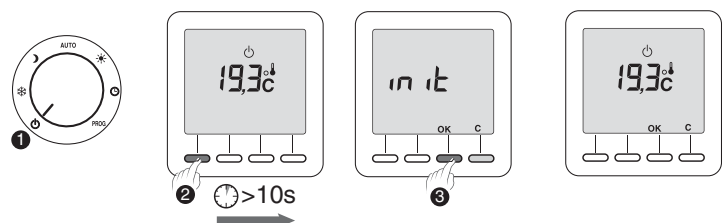
CF06 : Association / Verbinding / Asociación / Associazione



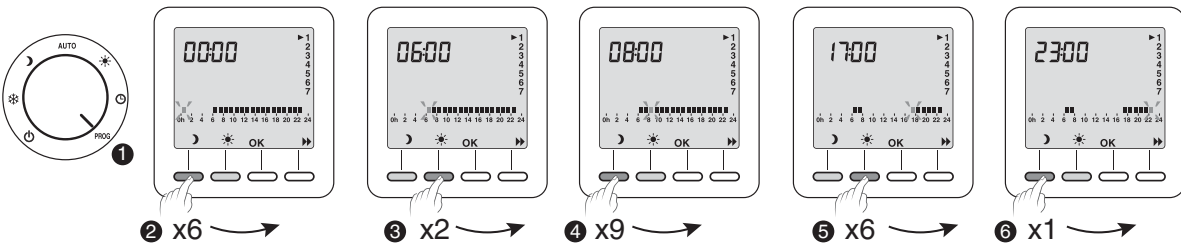
CF07 : Test radio / Radio test / Funktest



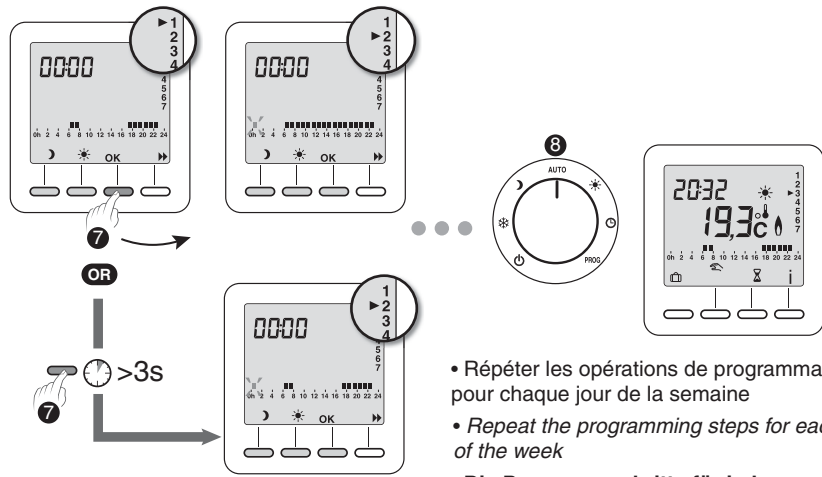
Reset / Reset to factory settings / Reset auf Werkseinstellung / Ritorno alle regolazioni iniziali / Volver a los ajustes iniciales



**EXEMPLE :** Confort ☀ de 6h à 8h et de 17h à 23h.  
**EXAMPLE :** Comfort mode ☀ from 6:00 to 8:00 and 17:00 to 23:00.  
**BEISPIEL:** Komfort ☀ von 6 Uhr bis 8 Uhr und von 17 Uhr bis 23 Uhr.  
**ESEMPIO:** modalità comfort ☀ dalle 6.00 alle 8.00 e dalle 17.00 alle 23.00  
**EJEMPLO:** Confort ☀ de 6h a 8h y de 17h a 23h.

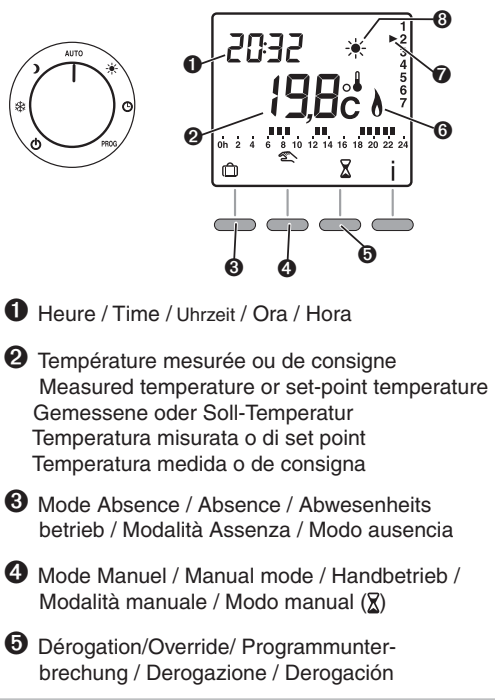


**Remarque :** la touche ►► permet de faire défiler le programme.  
**Note :** the different steps of the program are available by pressing the ►► key  
**Anmerkung :** Durch drücken der ►► Taste werden die einzelnen Programmschritte angezeigt  
**Nota:** il tasto ►► permette di fare scorrere il programma  
**Nota:** la tecla ►► permite visualizar el programa



- Répéter les opérations de programmation pour chaque jour de la semaine
- Repeat the programming steps for each day of the week
- Die Programmschritte für jeden einzelnen Wochentag wiederholen
- Ripetere le operazioni di programmazione per ogni giorno della settimana
- Repetir las operaciones de programación para cada día de la semana
- Copie le programme sur le jour suivant
- Copy the program to the next day
- Kopiert die Programmierung auf den nächsten Tag
- Copia il programma sul giorno successivo
- Copia del programa al día siguiente

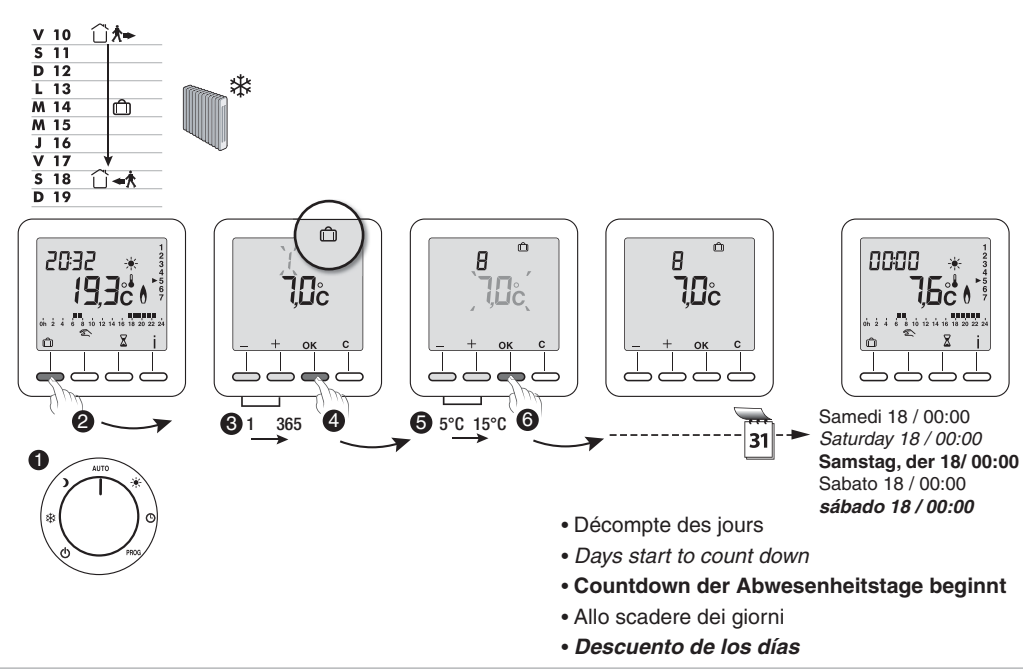
**AUTO / Automatic mode / Automatikmodus / Modalità automatica / Modo automático**



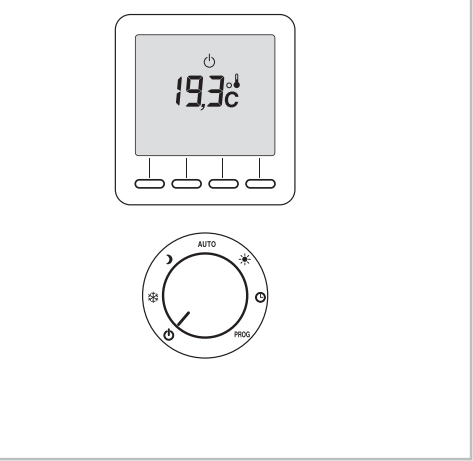
6 Demande de chauffe / Heating demand mode / Wärmeforderung / Richiesta di riscaldamento / Demanda de calefacción  
 7 Jour / Day / Wochentag / Giorno / Día  
 8 Consigne en cours / Current setting / Aktuelle Solltemperatur / Riferimento in corso / Consigna en curso

Mode permanent (No PROG)  
 Continuous mode  
 Dauerbetrieb  
 Modalità permanente  
 Modo permanente

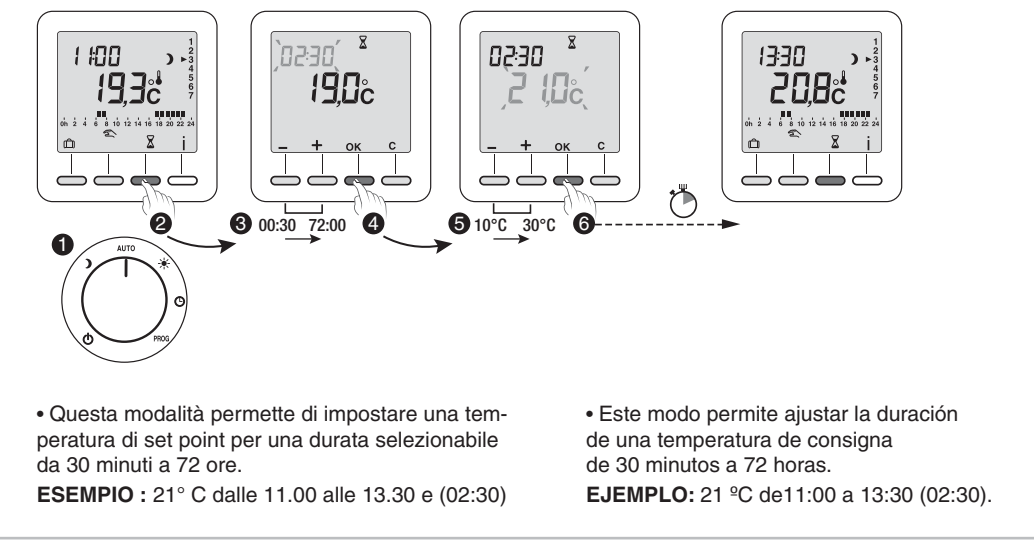
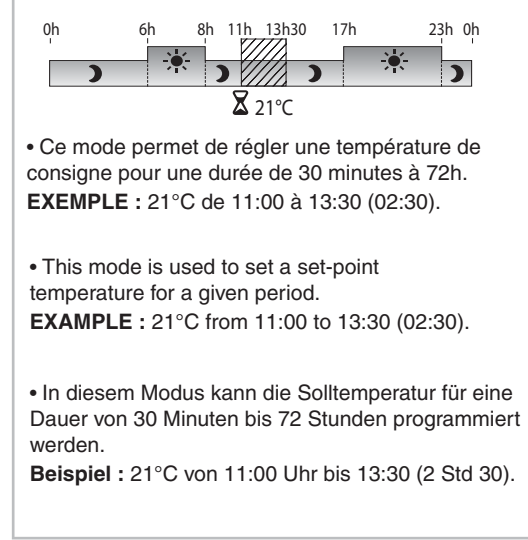
**Absence / Absence mode / Abwesenheitsbetrieb / Modalità assenza / Modo ausencia**



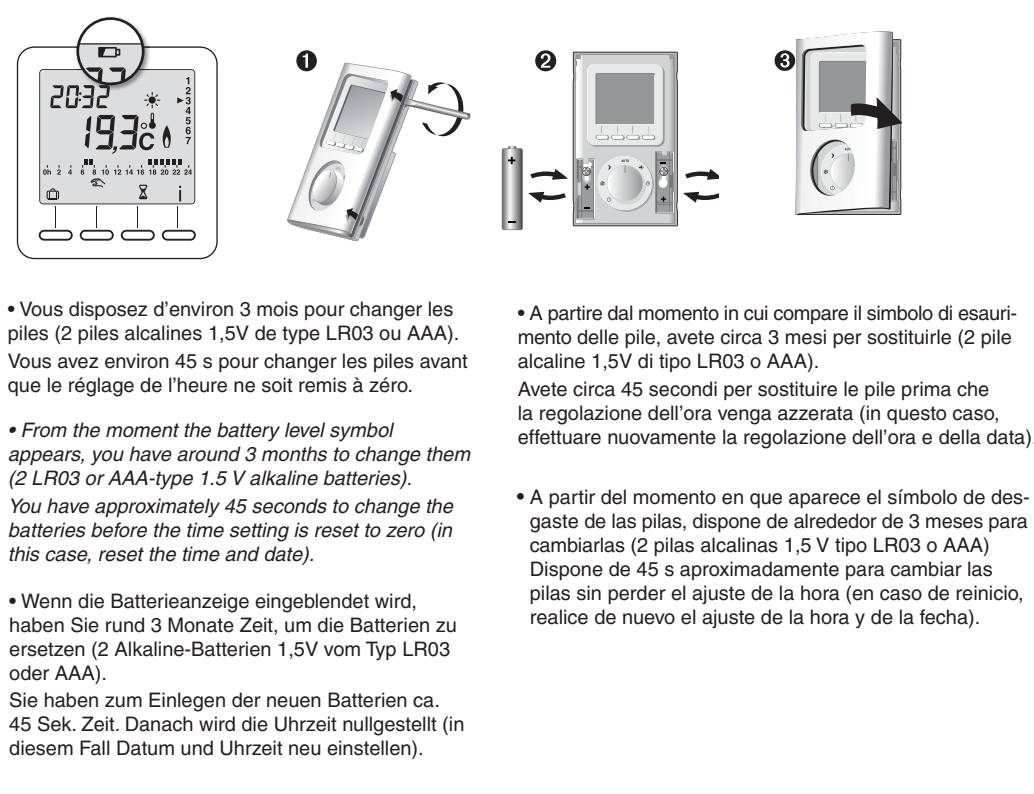
**Arrêt / Shutdown mode / Außer Betrieb / Modalità di arresto / Modo paro**



**Dérogation / Override / Programmunterbrechung / Derogazione / Derogación**



**Changement des piles/Changing the batteries/ Batterien ersetzen / Sostituzione delle pile / Cambiar las pilas**



**Mode Manuel / Manual mode / Handbetrieb / Modalità manuale / Modo manual**

